

CHAMBRE des Représentants.	KAMER der Volksvertegenwoordigers
SÉANCE DU 22 FÉVRIER 1928.	VERGADERING VAN 22 FEBRUARI 1928.
Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique pour l'exercice 1928.	Begrooting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1928.
PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).	ONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (1).
TITRE PREMIER	TITEL ÉÉN
Dépenses et recettes d'exploitation	Uitgaven en ontvangsten van exploitatie
Dépenses d'exploitation.	Uitgaven van exploitatie.
ARTICLE PREMIER.	EERSTE ARTIKEL.
Le Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique pour l'exercice 1928 est fixé, pour les dépenses d'exploitation, à la somme de 658 millions 052,171 francs conformément au tableau I ci-annexé (2).	De Begrooting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1928 is vastgesteld, voor de uitgaven van exploitatie, op de som van 658,052,171 frank overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel I (2).

(1) Voir :

Documents du Sénat :

Budget, n° 5-XVII.

Rapport, n° 51.

Amendements, n° 60.

Annales du Sénat :

Séances des 14, 15, 16 et 21 février 1928.

(2) Ce tableau est annexé aux *Annales* du Sénat (séance du 21 février 1928).

(1) Zie :

Gedrukte stukken van den Senaat :

Begrooting, n° 5-XVII.

Verslag, n° 51.

Amendementen n° 60.

Handelingen van den Senaat :

Vergadering van 14, 15, 16 en 21 Februari 1928.

(2) Deze tabel is gehecht aan de *Handelingen* van den Senaat (vergadering van 21 Februari 1928).

Ces dépenses se répartissent de la manière suivante : De uitgaven zijn volgenderwijze verdeeld :

ADMINISTRATIONS.	DÉPENSES D'EXPLOITATION. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.	BEHEEREN.
Services centraux.	12,768,000 »	Centrale diensten.
Marine	83,839,180 »	Zeewezen.
Postes	297,993,851 »	Posterijen,
Télégraphes et Téléphones	216,589,080 »	Telegrafen en Telefonen.
Office central des imprimés	33,273,700 »	Centrale Dienst voor Drukwerken.
Aéronautique	13,588,360 »	Luchtvaart.
ENSEMBLE. . . fr.	658,052,471 »	TE ZAMEN.

Recettes d'exploitation.

ART. 2.

Les recettes d'exploitation du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique pour l'exercice 1928, sont évaluées à la somme de 681,567,511 francs conformément au tableau I-Ici-annexé⁽¹⁾.

Elles se répartissent de la manière suivante :

Ontvangsten van exploitatie.

ART. 2.

De ontvangsten van exploitatie van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1928, zijn geraamd op de som van 681,567,511 frank overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel⁽¹⁾.

Zij zijn volgenderwijze verdeeld :

ADMINISTRATIONS.	RECETTES D'EXPLOITATION. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.	BEHEEREN.
Services centraux.	11,657,000 »	Centrale diensten.
Marine	53,412,310 »	Zeewezen.
Postes	320,615,001 »	Posterijen.
Télégraphes et Téléphones	262,109 500 »	Telegrafen en Telefonen.
Office central des imprimés	33,273,700 »	Centrale Dienst voor Drukwerken.
Aéronautique	500,000 »	Luchtvaart.
ENSEMBLE. . . fr.	681,567,511 »	TE ZAMEN.

(1) Ce tableau est annexé aux *Annales du Sénat* (séance du 21 février 1928).

(1) Deze tabel is gebecht aan de *Handelingen van den Senaat* (vergadering van 21 Februari 1928).

TITRE II.

Dépenses et recettes extraordinaires.

Dépenses extraordinaires.

ART. 3.

Les dépenses extraordinaires du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique pour l'exercice 1928 sont évaluées à la somme de 109,500,000 francs conformément au tableau III ci-annexé (1).

Elles se répartissent de la manière suivante :

ADMINISTRATIONS.	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. — BUITENGEWONE UITGAVEN.	BEHEEREN.
Services centraux	1,330,000 »	Centrale Diensten.
Marine	10,500,000 »	Zeewezen.
Postes	4,025,000 »	Posterijen.
Télégraphes et Téléphones	85,845,000 »	Telegrafen en Telefonen.
Aéronautique	7,800,000 »	Luchtvaart.
ENSEMBLE . . . fr.	109,500,000 »	TE ZAMEN.

TITEL II

Buitengewone uitgaven en ontvangsten.

Buitengewone uitgaven.

ART. 3.

De buitengewone uitgaven van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1928 zijn geraamd op de som van 109,500,000 frank, overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel III (1).

Zij zijn volgenderwijze verdeeld :

Recettes extraordinaires.

ART. 4.

Les recettes extraordinaires de l'Administration des Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1928 sont évaluées à la somme de 800,000 francs, conformément au tableau IV ci-annexé (1).

TITRE III.

Dispositions diverses.

ART. 5.

Le Ministre des Chemins de fer,

(1) Ce tableau est annexé aux *Annales du Sénat* (séance du 21 février 1928).

Buitengewone ontvangsten.

ART. 4.

De buitengewone ontvangsten van het Beheer van Telegrafen en Telefonen voor het dienstjaar 1928 zijn geraamd op de som van 800,000 frank, overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel IV (1).

TITEL III.

Verscheidene bepalingen.

ART. 5.

De Minister van Spoorwegen, Zee-

(1) Deze tabel is gehecht aan de *Handelingen van den Senaat* (Vergadering van 21 Februari 1928).

Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique est autorisé :

a) A faire payer par avance, sur la caisse des comptables, sous réserve de régularisation ultérieure de la manière indiquée à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, les loyers ainsi que les secours et indemnités de toute nature qui seront alloués sur le Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique, aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents et à leurs ayants droit ;

b) A accorder des secours exceptionnels dans les conditions qu'il déterminera, à des employés pensionnés en suite d'accident en service, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans les conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles ;

c) A contracter pour un terme de cinq ans en ce qui concerne la formation des pilotes militaires par les écoles civiles d'aviation (loi du 26 avril 1923).

ART. 6.

Les services rendus par les agents du service de sauvetage de l'Administration de la Marine sont considérés comme actifs dans la liquidation de leur pension.

ART. 7.

Ne sont plus applicables jusqu'au 31 décembre 1928, aux administrations dépendant du Département des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique, les lois du 20 juillet 1921 et du 10 juin 1922 sur la comptabilité des dépenses engagées, ainsi que les arrêtés et règlements pris

wezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart wordt gemachtigd :

a) Om bij voorbaat te doen uitbetalen, ten laste de kas van rekenplichtigen, onder voorbehoud van latere regeling volgens de wijze aangeduid bij artikel 23 der wet van 15 Mei 1846, de huishuren evenals de hulpelden en vergoedingen van allen aard welke, ter aanrekening van de Begrooting het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen, Luchtvaart, verleend zullen worden aan in dienst zijnde, aan oud bedienden of aan hunne familiën, alsook aan de slachtoffers van ongevallen en aan dezer rechthebbenden ;

b) Om uitzonderlijke hulpelden te verleen, in de voorwaarden die hij moet vaststellen, aan de ingevolge een ongeval in dienst gepensioneerde bedienden, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in de gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen ;

c) Om voor een termijn van vijf jaar contracten aan te gaan voor de opleiding van militaire loodsen door de burgerlijke vliegscholen (wet van 26 April 1923).

ART. 6.

De diensten bewezen door de bedienden van den reddingsdienst van het Beheer van Zeewezen worden beschouwd als werkelijken dienst voor wat betreft de liquidatie van hun pensioen.

ART. 7.

Zijn niet meer toepasselijk tot 31 December 1928, op de besturen afhangende van het Departement van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart, de wetten van 20 Juli 1921 en van 10 Juni 1922 op de comptabiliteit der betaalbaar gestelde credieten, alsmede de in uitvoering van

en exécution de ces lois, sauf en ce qui concerne :

1° L'article 6 de la loi du 20 juillet 1921, en tant qu'il impose le contre-seing du Ministre des Finances pour les actes d'administration portant revision des dispositions organiques relatives aux traitements ou allocations du personnel;

2° L'article 8 de la loi du 20 juillet 1921 modifiant l'article 18 de la loi du 15 mai 1846;

3° L'article 9 de la loi du 20 juillet 1921 qui complète la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846.

Bruxelles, le 21 février 1928.

Le Président du Sénat,

C^{te} T' KINT DE ROODENBEKE.

Les Secrétaires,

DUBOST.

die wetten getroffen besluiten en reglementen, behoudens wat betreft :

1° Artikel 6 der wet van 20 Juli 1921, in zooverre het de medeonderteekening van den Minister van Financiën vereischt voor de bestuurshandelingen tot herziening van de organieke bepalingen betreffende de jaarwedden en tegemoetkomingen van het personeel;

2° Artikel 8 der wet van 20 Juli 1921, tot wijziging van artikel 18 der wet van 15 Mei 1846;

3° Artikel 9 der wet van 20 Juli 1921, tot aanvulling van de wet tot inrichting van het Rekenhof in dato 29 October 1846.

Brussel, 21 Februari 1928.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

BUDGET DU MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES, TÉLÉGRAPHES, TÉLÉPHONES ET AÉRONAUTIQUE POUR L'EXERCICE 1928.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAFEN, TELEFONEN EN LUCHTVAART VOOR HET DIENSTJAAR 1928.

Tableau I. — Dépenses d'exploitation. — Tabel I. — Uitgaven van exploitatie.

Articles.	DESIGNATION DES	Montant des crédits par article.	Total par chapitre.	A A N W I J Z I N G VAN DE	Artikelen.
	SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES.	Bedrag der credieten per artikel.	Totaal per hoofdstuk.	DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
	A. — SERVICES CENTRAUX.			A. — CENTRALE DIENSTEN.	
	Section 1^{re}. — Administration centrale.			Afdeeling 1. — Hoofdbeheer.	
1	Traitement du Ministre fr.	100,000 "		Jaarwedde van den Minister	1
2	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	4,058,940 "		Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten	2
3	Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature	564,100 "		Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van de deurwaarders, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premiën en vergoedingen	3
4	Indemnités pour travail extraordinaire	25,000 "		Vergoedingen voor overwerk	4
5	Indemnités de déplacements	102,500 "		Vergoedingen wegens overplaatsing	5
6	Matériel, fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien et d'aménagement à l'hôtel ministériel; menues dépenses, loyers de locaux	500,000 "		Materieel, kantoorbehoeften, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, verwarming, verlichting, werken van onderhoud en inrichting aan het hotel des Ministers; kleine uitgaven, huur van lokalen	6
7	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1928 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	488,000 "		Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1928 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar	7
8	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant révision des pensions	22,500 "		Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen	8
9	Remboursement à la caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions	1,000 "		Terugbetaling aan de weduwen- en weezenkas van de verliezen geleden op de pensioenen verworven op 1 Januari 1920 bij toepassing van de wet van 25 Februari 1920, waarbij vooruitbetaling van de pensioenen werd voorgeschreven	9
10	Dépenses diverses et imprévues	2,000 "		Verschillende en onvoorziene uitgaven	10
	Section 2. — Service de la propagande et du tourisme.			Afdeeling 2. — Dienst voor propaganda en toerisme.	
11	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés, etc.	155,160 "		Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten, enz.	11
12	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc.	56,600 "		Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz.	12
13	Indemnités pour travail extraordinaire	2,000 "		Vergoedingen voor overwerk	13
14	Frais de déplacements	10,000 "		Vergoedingen wegens overplaatsing	14
15	Matériel, fournitures de bureau, imprimés pour le service, chauffage, éclairage, mobilier, loyer de locaux, etc.	21,000 "		Materieel, kantoorbehoeften, drukwerk voor den dienst, verwarming, verlichting, meubelen, huur van lokalen, enz.	15
16	Publicité commerciale	25,000 "		Handelspubliciteit	16

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.	Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Section 3. — Comité supérieur de contrôle. I. — Services généraux.			Afdeeling 3. — Hooger comité van toezicht. I. — Algemeene diensten.	
17	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	1,016,800 »		Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	17
18	Traitements, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc.	66,800 »		Jaarwedden en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz.	18
19	Indemnités pour travail extraordinaire	2,500 »		Vergoedingen voor overwerk	19
20	Frais de déplacements	145,400 »		Vergoedingen wegens overplaatsing	20
21	Matériel, fournitures de bureau, impressions, reliures, chauffage, éclairage, mobilier, loyer de locaux, etc.	82,500 »		Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, boekbinden, verwarming, verlichting, meubelen, huur van lokalen, enz.	21
22	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1928 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	27,100 »		Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1928 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	22
25	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	2,500 »		Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen.	25
	II. — Service de recherche des auteurs de vols au chemin de fer.			II. — Dienst voor het opsporen van daders van diefstal bij den spoorweg.	
24	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	474,000 »		Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	24
25	Indemnités pour travail extraordinaire	500 »		Vergoedingen voor overwerk	25
26	Frais de déplacements	60,600 »		Vergoedingen wegens overplaatsing	26
	Section 4. — Service de l'électricité.			Afdeeling 4. — Dienst der electriciteit.	
27	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	951,500 »	12,768,000 »	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	27
28	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés de la ligne vicinale Mons-Boussu	245,400 »		Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de ambtenaren en beambten van den buurtspoorweg Bergen-Boussu.	28
29	Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de route nature, primes d'économie et de régularité	156,700 »		Bezoldiging van de werklieden en andere lagere bedienden, allereerste vergoedingen, bezuinigings- en regelmatigheidspremiën.	29
30	Salaires, indemnités et primes des ouvriers et autres agents subalternes de la ligne vicinale de Mons-Boussu	1,558,400 »		Loonen, vergoedingen en premiën van de werklieden en andere lagere bedienden van den buurtspoorweg Bergen-Boussu.	30
31	Indemnités pour travail extraordinaire	6,000 »		Vergoedingen voor overwerk	31
32	Indemnités pour travail extraordinaire du personnel de la ligne vicinale Mons-Boussu	8,500 »		Vergoedingen voor overwerk van het personeel van den buurtspoorweg Bergen-Boussu.	32
33	Frais de déplacements	36,500 »		Vergoedingen wegens overplaatsing	33
34	Frais de déplacements du personnel de la ligne vicinale Mons-Boussu	2,600 »		Vergoedingen wegens overplaatsing van het personeel van den buurtspoorweg Bergen-Boussu.	34
35	Fournitures de bureau, impressions, bibliothèque, mobilier, chauffage, éclairage, contributions, loyers de locaux, menues dépenses.	40,000 »		Kantoorbehoefden, drukwerk, boekerij, meubelen, verwarming, verlichting, belastingen, huurkosten van lokalen, kleine uitgaven.	35
36	Achats de matières premières et objets d'approvisionnement	1,400,000 »		Aankopen van voorraadstoffen en voorraadartikelen	36
	(Il pourra être mis à la disposition du comptable du service			(Ten laste van dit artikel kunnen voorschotten voor een bedrag van niet meer dan 30.000 frank ter beschikking gesteld worden	

37	Pertes et avaries. — Indemnités du chef d'accidents pouvant survenir sur la ligne vicinale Mons-Boussu	10,000 »
38	Subside à la caisse des ouvriers du chemin de fer	85,600 »
39	Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail	55,500 »
40	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1928 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	24,500 »
41	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant révision des pensions ..	1,000 »
42	Remboursement à la caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920 prescrivant le paiement anticipatif des pensions	1,000 »
43	Charges financières	274,700 »
44	Commissions d'examens. — Dépenses imprévues non libellées au budget	2,000 »

Section 5. — Dépenses générales.

45	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés ainsi qu'à des ouvriers commissionnés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse, ou à d'anciens fonctionnaires et employés qui n'ont pas droit à une pension par application de l'article 50 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles	170,000 »
46	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées ci-dessus	12,000 »
47	Délégations, commissions, comités, conseils, jurys, etc. Jetons de présence. — Frais de parcours. — Indemnités (délégation à la Société des installations maritimes de Bruxelles; comité consultatif de contentieux administratif et d'administration générale : indemnités, abonnements au chemin de fer, etc.; transport d'énergie électrique; conseil d'appel)	47,000 »
(Les magistrats qui font partie du comité consultatif du contentieux administratif et d'administration générale et du conseil d'appel toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres et jouiront des mêmes avantages. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc. qui ressortissent au département.)		
48	Cours de langue française, de langue flamande et de langue allemande aux agents de l'administration	105,000 »
49	Honoraires des avocats	70,000 »
50	Commission centrale d'examen	18,000 »
51	Bibliothèque centrale	55,000 »
52	Subside à la commission internationale du congrès des chemins de fer	5,000 »
53	Affiliation à l'Union internationale des tramways, des chemins de fer d'intérêt local et des transports publics automobiles	1,500 »
54	Affiliation au comité national belge de l'organisation scientifique ..	1,000 »
55	Indemnité allouée à la Société nationale des chemins de fer belges, en compensation des réductions de tarifs de transport accordées, à la demande de l'Etat, aux familles nombreuses luxembourgeoises voyageant en Belgique	100,000 »

Total des dépenses des services centraux fr.

57	Verliezen en schade. — Vergoedingen uit hoofde van ongevallen welke op de buurtlijn Bergen-Boussu kunnen plaats vinden.	57
58	Toelage aan de werkliedenkas van den spoorweg	58
59	Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen.	59
40	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1928 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	40
41	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening der pensioenen.	41
42	Terughetaling aan de kas voor weduwen en weezen van de verliezen ondergaan op de op 1 Januari 1920 verschuldigde pensioenen ten gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920 vooruitbetaling der pensioenen voorschrijvende.	42
43	Financieele lasten	43
44	Examencommissiën. — Onvoorziene uitgaven niet benoemd in de begroting.	44

Afdeeling 5. — Algemeene uitgaven.

45	Hulpgelden aan oud-ambtenaren en -beambten, alsmede aan aangeselde werklieden, aan hunne vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkigen toestand bevinden of aan vroeger ambtenaren en beambten die geen recht hebben op een pensioen bij toepassing van artikel 50 der wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.	45
46	Hulpgelden bij uitzondering te verleenen aan andere personen dan die vermeld hierboven.	46
47	Afvaardigingen, commissies, comiteiten, raden, jury's, enz. — Zittingen, reiskosten. Vergoedingen (afvaardiging bij de Maatschappij der zeevaartinrichtingen te Brussel; raadgevend comité voor bestuurlijke betwistingen en algemeen beheer : vergoedingen, abonnements op de spoorwegen, enz.; overbrenging van electricische energie; raad van beroep)	47
(De magistraten die deel uitmaken van het raadgevend comité voor bestuurlijke betwistingen en algemeen beheer en van den raad van beroep, trekken de vacatievergoedingen ten zelfden titel als de overige leden en genieten dezelfde voordeelen. Dezelfde opmerking geldt voor al de raden, jury's, commissies, enz. die van het departement afhangen.)		
48	Leergangen in het Fransch, het Vlaamsch en het Duitsch, voor de bedienden van het beheer.	48
49	Eereloon der advocaten	49
50	Hoofdexamencommissie	50
51	Centrale boekerij	51
52	Toelage aan de internationale commissie van het spoorwegcongres ..	52
53	Toetreding tot de « Union internationale des tramways, des chemins de fer d'intérêt local et des transports publics automobiles ».	53
54	Toetreding tot het « Comité national belge de l'organisation scientifique ».	54
55	Vergoeding toegekend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens vermindering van vervoertarieven toegekend, op aanzuk van den Staat, aan de in België reizende kinderrijke Luxemburgsche gezinnen.	55

Totaal der uitgaven van de centrale diensten.

12,768,000 »

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.	Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	B. — MARINE.			B. — ZEEWEZEN.	
56	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, employés et personnel marin. — Conseillers. — Commissions et jurys.	17.777,500 "		Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor ambtenaren, beampten en zeeliedenpersoneel. — Raden. — Commissiën en jury's.	56
57	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités, etc., des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois; indemnités à des agents non salariés	4.862,000 "		Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, werkloonen, vergoedingen, enz., van de benoemde bedienden of van de bedienden betaaid per stuk, per dag of per maand; vergoedingen aan onbezoldigde bedienden.	57
58	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités du personnel pilote	6.862,100 "		Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de loodsen.	58
59	Indemnités pour travail extraordinaire	58,000 "		Vergoedingen voor overwerk	59
60	Prais de route, de séjour, jérons de présence, etc.	250,000 "		Reis- en verblijfkosten, aanwezigheidspenning, enz.	60
61	Remises, commissions, primes	12,582,000 "		Uitkeeringen, commissieloon, premiën	61
62	Subsides pour l'éducation pratique et théorique des marins du commerce. Surveillance de la pêche maritime	2.682,180 "		Toelagen voor de praktische en theoretische opleiding van zeelieden der koopvaardij. Toezicht over de zeevisscherij.	62
63	Traction et matériel. — Indemnités et secours à des victimes d'accidents et à leurs ayants droit	28,980,000 "		Trekdienst en materieel. — Vergoedingen en hulp gelden aan slachtoffers van ongevallen en hunne rechthebbenden.	63
64	Subside à la caisse des ouvriers du chemin de fer	269,850 "	85,859,180 "	Toelage aan de werkliedenkas van spoorwegen	64
65	Exécution des lois d'assurances du 10 décembre 1924 et du 10 mars 1925.	57,000 "		Uitvoering van de verzekeringswetten van 10 December 1924 en van 10 Maart 1925.	65
66	Exécution des obligations incombant à l'administration de la marine en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail	55,000 "		Uitvoering van de verplichtingen ten laste van het beheer van het zeewezen krachtens de wet van 24 December 1903 op de vergoeding van de schade voortspruitende uit arbeidsongevallen.	66
67	Dépenses imprévues non libellées au budget	1,000 "		Onvoorziene, niet in de begrooting genoemde uitgaven	67
68	Restitution des droits de pilotage indûment perçus par l'administration de la marine	5,000 "		Teruggave van door het beheer van zeewezen ten onrechte geïnde loodsgelden.	68
69	Déficits de comptables	5,000 "		Tekort van rekenplichtigen	69
70	Charges financières	2.280,100 "		Financieele lasten	70
71	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1928, ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	5,950,000 "		Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beampten en aanvang nemende in 1928 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	71
72	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	515,000 "		Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen.	72
73	Remboursement aux caisses de pensions des pertes résultant pour les dites caisses de l'application de la loi du 25 février 1920 relative au paiement anticipatif des pensions	5,000 "		Terugbetaling aan de pensioenkassen der verliezen voortspruitende voor deze kassen uit het toepassen der wet van 25 Februari 1920, betrekkelijk het vooruitbetalen der pensioenen.	73
74	Part d'intervention dans les dépenses des services centraux	984,650 "		Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten	74
75	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans l'escaut maritime et réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages. Travaux exécutés pour compte de tiers	2,000,000 "		Vloermaken of vernietigen van gezonken schepen in de Zee-Schelde en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	75

C. — POSTES.

76	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	95,616,600 "
77	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités du personnel facteur	159,151,900 "
78	Transport des facteurs	550,000 "
79	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des agents payés à la tâche ou à la journée	6,089,150 "
80	Indemnités pour travail extraordinaire	1,150,000 "
81	Frais de déplacements	975,000 "
82	Part d'intervention de l'administration des postes dans les frais d'habillement des facteurs	5,584,000 "
83	Transport des dépêches	2,250,000 "
84	Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste	10,000 "
85	Matériel, frais de loyer et de régie; indemnités à accorder éventuellement à d'anciens agents qui ont été victime d'accidents survenus en service, à leurs veuves, leurs enfants ou leurs familles. — Approvisionnements divers. — Fabrication de valeurs postales. — Indemnités à des étrangers du chef d'accidents causés au cours de l'exploitation postale. — Frais d'exploitation des camionnettes postales. — Remboursement à l'office central des imprimés des fournitures de bureau, matériel de gravure, impressions, papiers, encre, etc., commandés pour compte de la poste	18,184,200 "
86	Dépenses pour compte de tiers	202,000 "
87	Part d'intervention de l'administration des postes dans les frais du Bureau international de Berne	50,000 "
88	Emoluments, indemnités de caisse, primes et remises	2,000,000 "
89	Honoraires de médecins pour visites, examens approfondis, contre-visite, etc., n'intéressant pas la caisse des ouvriers	56,000 "
90	Part de l'administration des postes dans les dépenses des services centraux	1,712,200 "
91	Subside à la caisse des ouvriers du chemin de fer	296,200 "
92	Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail	20,000 "
93	Commission d'examen. — Dépenses imprévues non libellées au budget	10,000 "
94	Charges financières	5,656,604 "
95	Déficits de comptables	20,000 "
96	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1928 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	18,667,000 "
97	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant révision des pensions	2,125,000 "
98	Remboursement à la caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions	10,000 "
99	Subside pour le ravitaillement et le service des cantines	28,000 "
100	Remboursement à la marine des frais de transport de la correspondance postale par les malles Ostende-Douvres	0 "

Total des dépenses d'exploitation des postes.....fr.

297,995,851 "

C. — POSTERIEN.

Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambrenaren en beambren.	76
Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de brievenbestellers.	77
Vervoer van de brievenbestellers	78
Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, werkloon van en vergoeding voor bij de taak of per des betaalde bedienden.	79
Vergoedingen voor overwerk	80
Vergoedingen wegens overplaatsing	81
Aandeel van het beheer van Posterijen in de kleedingskosten der brievenbestellers.	82
Vervoer van de postpakketten	83
Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen.	84
Materieel, huur, en bureelkosten; vergoedingen desvoorkomend te verleen aan gewezen bedienden welke slachtoffers zijn geweest van ongevallen in dienst, aan hunne weduwen, kinderen of families. — Verschillende voorraad. — Vervaardiging van postwaarden. — Vergoedingen aan vreemde voor ongevallen veroorzaakt tijdens de postexploitatie. — Exploitatiekosten van postmotorwagentjes. — Terugbetaling aan den centralen dienst voor drukwerken, van de voor rekening van de postbestelde kantoorbehoefden, graveermaterieel, drukwerken, papier, inkt, enz.	85
Uitgaven voor rekening van derden	86
Aandeel van het beheer van posterijen in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	87
Loon, kasvergoeding, premien en commissieloon	88
Honoraria van de dokters voor onderzoeken, grondige keuringen, herkeuringen, enz., die de werkliedenkas niet aanbelangen.	89
Deel van het beheer van posterijen in de uitgaven van de centrale diensten.	90
Toelage aan de werkliedenkas van spoorwegen	91
Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen.	92
Examencommissies. — Onvoorziene uitgaven welke niet in de begrooting genoemd zijn.	93
Financieele lasten	94
Tekort van rekenplichtigen	95
Aan ambrenaren en beambren te verleen pensioenen en eerste termijn van pensioenen welke in 1928 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan.	96
Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen.	97
Terugbetaling aan de kas voor weduwen en wezen van de verliezen ondergaan op de op 1 Januari 1920 verschuldigde pensioenen, en gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920, vooruitbetaling der pensioenen voorschrijvende.	98
Toelage voor de bevoorrading en den dienst der cantine	99
Terugbetaling aan het zeewezen van de kosten van vervoer der poststukken door pakketboten Oostende-Dover.	100

Totaal der uitgaven van exploitatie der posterijen.

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.	Total par chapitre. Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAEN.	Artikelen.
	D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.			D. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.	
101	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	90,506,900 "		Jaarwedden voor werkelijk dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaars en beambten.	101
102	Salaires et indemnités des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois	59,711,259 "		Loonen en vergoedingen van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand.	102
103	Indemnités pour travail extraordinaire	170,000 "		Vergoedingen voor overwerk	103
104	Indemnités de déplacements	1,190,000 "		Vergoedingen wegens overplaatsing	104
105	Entretien des lignes et des bureaux; fournitures diverses (y compris une somme de 500,000 francs pour une créance d'un exercice antérieur)	19,700,000 "		Onderhoud van de lijnen en kantoren; allerlei benodigdheden (inbegrepen eene som van 500,000 frank voor eene schuldvordering van een vroeger dienstjaar).	105
106	Imprimés, fournitures de bureau, reliures, etc.	5,455,000 "		Drukwerk, kantoorbehoefden, inbinden, enz.	106
107	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vols de matériel, etc.)	65,000 "		Vergoedingen voortvloeiende uit de exploitatie van de telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.).	107
108	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne.	80,000 "		Aandeel in de kosten van het Internationaal bureau te Bern	108
109	Part d'intervention dans les frais du comité consultatif de Paris pour la téléphonie internationale	50,000 "		Aandeel in de kosten van het raadgevend comité te Parijs voor de internationale telefonie.	109
110	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	1,200,000 "		Aandeel van België in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels.	110
111	Part d'intervention dans les dépenses des services centraux	1,595,500 "		Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten	111
112	Subside à la caisse des ouvriers du chemin de fer	1,064,000 "		Toelage aan de werkliedenkas van spoorwegen	112
113	Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail	500,000 "	216,589,080 "	Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen.	113
114	Dépenses imprévues non libellées au budget	8,000 "		Onvoorziene uitgaven welke niet in de begroting opgenomen zijn.	114
115	Charges financières	50,979,650 "		Financiële lasten	115
116	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1928 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	5,588,000 "		Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaars en beambten en aanvang nemende in 1928 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	116
117	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	620,000 "		Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen.	117
118	Remboursement à la caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920, par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions	5,000 "		Terugbetaling aan de kas voor weduwen en weezen van de verliezen ondergaan op de op 1 Januari 1920 verschuldigde pensioenen, ten gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920, vooruitbetaling der pensioenen voorschrijvende.	118
119	Part d'intervention dans les dépenses du mess et des cantines	65,000 "		Aandeel in de uitgaven van mess en cantines	119
120	Déficits de comptables	10,000 "		Tekort van rekenplichtigen	120
	(Les crédits portés aux articles 105 et 110 pourront être réunis et transférés de l'un à l'autre de ces articles, suivant les besoins du service. En cas d'insuffisance des sommes prévues aux articles 108 et 109 le complément peut être prélevé sur l'article 105.)			(De op artikelen 105 et 110 ingeschreven kredieten mogen, volgens de vereischten van den dienst, samengevoegd en van het een naar het ander dezer artikelen overgebracht worden. Bij ontoereikendheid van de bij artikelen 108 en 109 voorzien sommen, mag het bijkomende deel op artikel 105 afgeschreven worden.)	
121	Frais d'organisation et de réception de la conférence télégraphique internationale du langage convenu, à tenir à Bruxelles en 1928 ..	250,000 "		Kosten van inrichting en van ontvangst van de internationale telegraphische conferentie van de overeengekomen taal te houden in Brussel in 1928.	121
	Total des dépenses d'exploitation des télégraphes et téléphones.fr.		216,589,080 "	Totaal van de uitgaven van exploitatie van de telegraphen en telefonen.	
	E. — OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS.			E. — CENTRALE DIENST VOOR DRUKWERKEN	
122	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés				

121	Indemnités pour travail extraordinaire	5,000 "
125	Indemnités de déplacements	8,000 "
126	Mobilier, fournitures de bureau, etc.	148,000 "
(Il pourra être mis à la disposition du comptable de l'office, à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 50,000 francs; il sera justifié de l'emploi de ces avances dans le délai de trois mois.)		
127	Achat d'imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc., pour compte des différents départements ministériels et administrations	51,148,500 "
(Il pourra être mis à la disposition du comptable de l'office, à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 50,000 francs; il sera justifié de l'emploi de ces avances dans le délai de trois mois.)		
128	Part de l'office central des imprimés dans les dépenses des services centraux	112,500 "
129	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1928 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	21,200 "
130	Subside à la caisse des ouvriers du chemin de fer	29,600 "
131	Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail	5,000 "
132	Dépenses imprévues non libellées au budget	1,000 "
133	Charges financières	28,400 "
134	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	5,000 "

Total des dépenses d'exploitation de l'office central des imprimés.fr.

55,275,700

P. — AÉRONAUTIQUE.

135	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités de toute nature des fonctionnaires et employés	2,055,000 "
136	Frais de déplacement. — Représentation	50,000 "
137	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités de toute nature des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois ..	4,158,500 "
138	Indemnités pour travail extraordinaire	15,000 "
139	Matériel. — Approvisionnements. — Travaux d'aménagement	1,852,000 "
140	Part d'intervention de l'Etat dans le déficit éventuel de la société anonyme belge pour l'exploitation de la navigation aérienne (S. A. B. E. N. A.) (art. 5 de la loi du 16 août 1927)	6,500,000 "
141	Participation de l'administration dans les frais de propagande, essais et concours aéronautiques. — Encouragements, etc.	2,000,000 "
142	Exécution des obligations incombant à l'administration en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la répartition des dommages résultant des accidents du travail	2,000 "
143	Dépenses imprévues non libellées au budget	1,000 "
144	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1928 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	10,000 "
145	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	5,000 "
146	Subside à la caisse des ouvriers du chemin de fer	1,160 "
147	Part d'intervention de l'aéronautique dans les dépenses des services centraux	178,700 "

Total des dépenses d'exploitation de l'aéronautique.....fr.

15,888,360

Vergoedingen voor overwerk	121
Vergoedingen wegens overplaatsing	125
Meubelen, kantoorbehoeften, enz.	126

(Ten laste van dit artikel kunnen voorschotten voor een bedrag van niet meer dan 50,000 frank ter beschikking gesteld worden van den rekenplichtige van het ambt; verantwoording van het gebruik dier voorschotten dient binnen eenen termijn van drie maand te geschieden.)

Aankoop van drukwerk, papier, kantoorbehoeften, enz., voor rekening van de verschillende ministerieele departementen en beheeren.

(Ten laste van dit artikel kunnen voorschotten voor een bedrag van niet meer dan 50,000 frank ter beschikking gesteld worden van den rekenplichtige van het ambt; verantwoording van het gebruik dier voorschotten dient binnen eenen termijn van drie maand te geschieden.)

Deel van den centralen dienst voor drukwerken in de uitgaven van de centrale diensten.

Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1928 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.

Toelage aan de werkliedenkas van spoorwegen

Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen.

Onvoorziene uitgaven welke niet in de begroting genoemd zijn ..

Financieele lasten

Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen.

Totaal der uitgaven van exploitatie van den centralen dienst voor drukwerken.

P. — LUCHTVAART.

Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen van allen aard voor ambtenaren en beambten.

Kosten van verplaatsing. — Vertoon

Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen van allen aard voor de benoemde of de per stuk, per dag of per maand betaalde bedienden.

Vergoedingen voor overwerk

Materieel. — Bevoorrading. — Inrichtingswerken

Aandeel van den Staat in het mogelijk tekort van de Belgische naamlooze vennootschap ter exploitatie van het luchtverkeer (S. A. B. E. N. A.) (art. 5 der wet van 16 Augustus 1927).

Aandeel van het beheer in de kosten van propaganda, beproevingen, wedstrijden, betreffende de luchtvaart. — Aanmoedigingen, enz.

Uitvoering der verplichtingen ten laste vallende van het beheer krachtens de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen

Onvoorziene, niet in de begroting genoemde uitgaven

Pensioen en eerste termijn van pensioen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1928 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.

Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen.

Toelage aan de werkliedenkas van den spoorweg

Aandeel van het luchtvaartwezen in de uitgaven van de centrale diensten.

Totaal der uitgaven van exploitatie van de luchtvaart.

Chapitres.	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS	Montant des dépenses par administration.	TOTAL.	AANDUIDING DER UITGAVEN	Hoofdstukken.
		Bedrag der uitgaven per beheer.	TOTAAL.		
	RÉCAPITULATION			OPSOMMING.	
A.	Services centraux	12,768,000 »	658,052,171 »	Centrale diensten	A.
B.	Marine	85,859,180 »		Zeewezen	B.
C.	Postes	297,995,851 »		Posterijen	C.
D.	Télégraphes et téléphones	216,389,080 »		Telegrafen en telefonen	D.
E.	Office central des imprimés	55,275,700 »		Centrale dienst voor drukwerken	E.
F.	Aéronautique	15,588,560 »		Luchtvaart	F.
	Total du tableau I (dépenses d'exploitation).....fr.		658,052,171 »	Totaal van tabel I (uitgaven van exploitatie).	

Tableau II. — Recettes d'exploitation. — Tabel II. — Ontvangsten van exploitatie.

Articles.	DESIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article.	TOTAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
		Bedrag der raaiingen van ontvangsten per artikel.	TOTAAL.		
	A. — SERVICES CENTRAUX.			A. — CENTRALE DIENSTEN.	
1	Intervention des administrations du département dans les dépenses de l'administration centralefr.	5,451,700 »	11,657,000 »	Tusschenkomst van de beheeren van het departement in de uitgaven van het hoofdbeheer.	1
2	Intervention des administrations du département dans les dépenses du service de propagande et de tourisme	559,500 »		Tusschenkomst van de beheeren van het departement in de uitgaven van den dienst voor propaganda en toerisme.	2
3	Intervention des administrations du département, des départements ministériels et de la Société nationale des chemins de fer belges dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle	1,878,760 »		Tusschenkomst van de beheeren van het departement, van de ministerieele departementen en van de Nationale Maatschappij van Belgische spoorwegen in de uitgaven van het hooger comiteit van toezicht.	3
4	Remboursement de dépenses effectuées pour compte de tiers (dépenses générales : secours, délégations, comités, jurys, cours de langues, recrutement, etc.)	455,500 »		Terugbetaling van uitgaven gedaan voor rekening van derden (algemeene uitgaven : hulp gelden, afvaardigingen, comiteiten, jury's, leergangen in de talen, aanwerving, enz.).	4
5	Redevances du chef de la surveillance des chemins de fer concédés et de la Société nationale des chemins de fer belges	1,490,600 »		Kosten wegens toezicht op de vergunde spoorwegen en op de Nationale Maatschappij van Belgische spoorwegen.	5
6	Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés	120,000 »		Afhoudingen gedaan op de uitkeeringen aan bloedverwanten in opgaande lijn van ongehuwde bedienden overleden ten gevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het tijdperk verlopen na het overlijden van de belanghebbenden.	6
7	Remboursement des dépenses faites pour compte d'autres administrations et de tiers	1,425,000 »		Terugbetaling der uitgaven gedaan voor rekening van andere beheeren en van derden.	7
8	Recettes de la ligne vicinale Mons-Boussu	2,500,000 »		Ontvangsten van den buurtspoorweg Bergen-Boussu	8

B. — MARINE.				B. — ZEEWEZEN.			
9	Produit du service des bateaux à vapeur entre Ostende et Douvres.	56,000,000	»	Opbrengst van den stoomboordienst tusschen Oostende en Dover.	9		
10	Produit des passages d'eau d'Anvers à la Tête de Flandre	2,400,000	»	Opbrengst van de overzetsdiensten Antwerpen-Vlaamsch Hoofd	10		
11	Produit des actes des commissariats maritimes	950,000	»	Opbrengst van de akten der waterschouten	11		
12	Produit des droits de pilotage	8,100,000	»	Opbrengst van de loodsgelden	12		
13	Produit des droits de remorque	50,000	»	Opbrengst van de sleepgelden	13		
14	Produit du service d'inspection maritime	500,000	»	Opbrengst van den zeevaartinspectiedienst	14		
15	Jaugeage	180,000	»	Meting	15		
16	Remboursement d'avances budgétaires	5,152,510	»	Terugbetaling van begrootingsvoorschotten	16		
17	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage. — Vente d'objets divers; taxes, redevances et droits divers	500,000	»	Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen. — Verkoop van allerlei voorwerpen; allerlei taxes, huurgelden en rechten.	17		
18	Part des tiers dans les dépenses pour le renflouement ou la destruc- tion de bateaux sombrés dans l'Escaut maritime et pour la répa- ration d'avaries aux ouvrages qui en dépendent	2,000,000	»	Aandeel van derden in de uitgaven voor het weervlotmaken of het vernietigen van gezonken schepen in de Zee-Schelde en voor het herstellen van beschadigingen aan daarvan afhingende werken.	18		
Total des recettes d'exploitation de la marine.....fr.			55,412,510	Totaal van de ontvangsten van exploitatie van het zeewezen.			
C. — POSTES.				C. — POSTERIJEN.			
19	Recettes diverses d'exploitation	502,010,000	»	Allerlei ontvangsten van uitbating	19		
20	Transit international	5,475,000	»	Internationale doorvoer	20		
21	Recettes effectuées pour compte de l'administration par le service de la propagande et du tourisme	100,000	»	Ontvangsten, voor rekening van het beheer, gemaakt door den dienst voor propaganda en toerisme.	21		
22	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; rem- boursement d'avances budgétaires	512,500	»	Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen; terugbetaling van voorschotten op de begroting.	22		
23	Remboursement de dépenses effectuées pour compte d'autres admi- nistrations	10,572,000	»	Terugbetaling van voor rekening van andere beheeren gedane uit- gaven.	23		
24	Redevances payées par les divers départements ministériels et autres organismes pour le transport des correspondances de service	4,145,501	»	Door de verschillende ministerieele departementen en andere instel- lingen betaalde sommen voor het vervoer der dienststukken.	24		
Total des recettes d'exploitation des postesfr.			520,615,001	Totaal der ontvangsten van exploitatie der posterijen.			
D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.				D. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.			
25	Télégraphes et téléphones	259,058,000	»	Telegrafen en telefonen	25		
26	Recettes effectuées pour compte de l'administration par le service de la propagande et du tourisme	500,000	»	Ontvangsten, voor rekening van het beheer, gemaakt door den dienst voor propaganda en toerisme.	26		
27	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; vente d'objets divers; remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers	2,571,500	»	Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen; verkoop van allerlei voorwerpen; terug- betaling van voorschotten op de begroting; taxes, huurgeld en allerlei rechten.	27		
Total des recettes d'exploitation des télégraphes et téléphones.....fr.			262,109,500	Totaal van de ontvangsten van exploitatie der telegrafen en telefonen.			
E. — OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS.				E. — CENTRALE DIENST VOOR DRUKWERKEN.			
28	Remboursement des dépenses faites pour compte d'autres adminis- trations	55,275,700	»	Terugbetaling der uitgaven gedaan voor rekening van andere beheer- ren.	28		

Articles.	DESIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
	F. — AÉRONAUTIQUE.			F. — LUCHTVAART.	
29	Perception des taxes de garage, d'atterrissage et aide fournie aux navigateurs aériensfr.	500,000 »	500,000 »	Inning der bergings- en landingstaxes en hulp verleend aan de luchtvaarders.	29
	Total des recettes d'exploitation de l'aéronautique.....fr.		500,000 »	Totaal van de ontvangsten van exploitatie van de luchtvaart.	

Chapitres.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant des évaluations de recettes. — Bedrag der ramingen van ontvangsten.	TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN.	Hoofdstukken.
	RECAPITULATION.			OPSOMMING.	
A.	Services centrauxfr.	11,657,000 »	681,567,511 »	Centrale diensten	A.
B.	Marine	35,412,510 »		Zeewezen	B.
C.	Postes	520,615,001 »		Posten	C.
D.	Télégraphes et téléphones	262,409,500 »		Telegraphen en telefonen	D.
E.	Office central des imprimés	55,275,700 »		Centrale dienst voor drukwerken	E.
F.	Aéronautique	500,000 »		Luchtvaart	F.
	Total du tableau II (recettes d'exploitation).....fr.		681,567,511 »	Totaal van tabel II (ontvangsten van exploitatie).	

Tableau III. — Dépenses extraordinaires. — Tabel III. — Buitengewone uitgaven

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.	Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	A. — SERVICES CENTRAUX.			A. — CENTRALE DIENSTEN.	
	Matériel et main-d'œuvre (service de l'électricité)fr.	1,550,000 »	1,550,000 »	Materieel en handwerk (dienst der electriciteit)	1
	Total des dépenses extraordinaires des services centraux.....fr.		1,550,000 »	Totaal der buitengewone uitgaven	

B. — MARINE.			B. — ZEEWEZEN.		
2	Acquisition d'un paquebot	fr. 1,000,000 »	10,500,000 »	Aankoop van eenen pakettoot	2
5	Dragages et travaux à exécuter dans l'Escaut maritime pour l'amélioration du régime du fleuve	9,500,000 »		Baggerwerken in de Zee-Schelde tot de verbetering van het regiem van den stroom.	5
	Total des dépenses extraordinaires de la marine	fr. 10,500,000 »		Totaal der buitengewone uitgaven van het zeewezen.	
C. — POSTES.			C. — POSTERIJEN.		
4	Travaux et matériel	fr. 4,025,000 »	4,025,000 »	Werken en materieel	4
	Total des dépenses extraordinaires des postes	fr. 4,025,000 »		Totaal der buitengewone uitgaven van de posterijen.	
D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.			D. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.		
5	Travaux et matériel. Crédits demandés pour l'entière des entreprises (y compris une somme de 4,000,000 de francs pour des créances d'exercices antérieurs)	57 845,000 »		Werken en materieel. Credieten aangevraagd voor het gezamenlijke van de aannemingen (met inbegrip eener som van 4,000,000 frank voor schuld vorderingen van vorige dienstjaren).	5
6	Troisièmes tranches de crédit pour les entreprises portées à l'article 19 des dépenses extraordinaires de 1926 :			Derde schijven van credieten voor de aannemingen ingeschreven in artikel 19 der buitengewone uitgaven van 1926 :	6
	a) Raccordement de nouveaux abonnés	fr. 500,000 »		a) Verbinden van nieuwe abonneuten.	
	b) Mise en souterrain des lignes télégraphiques et des circuits téléphoniques La Panne-Ostende-Bruxelles-Herbesthal	7,000,000 »		b) Leggen van de telegraaflijnen en telefoongeleidingen De Panne-Oostende-Brussel-Herbesthal onder den grond.	
	c) Mise en souterrain des lignes télégraphiques et téléphoniques :			c) Leggen der telefoon- en telegraaflijnen onder den grond van :	
	Bruxelles à Lille	4,000,000 »	27,500,000 »	Brussel naar Rijsel.	
	Bruxelles à la frontière néerlandaise	4,000,000 »		Brussel naar de Nederlandsche grens.	
	d) Fourniture et pose de câbles :			d) Leveren en leggen van kabels :	
	1. Bruxelles-frontière grand-ducale			1. Brussel-Luxemburgsche grens.	
	2. Bruxelles-Charleroi avec embranchement vers Mons	12,000,000 »		2. Brussel-Charleroi met vertakking naar Bergen.	
7	Deuxièmes tranches de crédit pour les entreprises portées à l'article 6 des dépenses extraordinaires de 1927 :			Tweede schijven van credieten voor de aannemingen ingeschreven in artikel 6 der buitengewone uitgaven van 1927 :	7
	a) Liège. — Agrandissement du bureau central téléphonique (première partie)	fr. 300,000 »		a) Luik. — Vergrooten van het telefoonmiddenkantoor (eerste deel).	
	b) Canalisations, câbles et accessoires, poteaux métalliques, pavages, chevalets, réparations des toitures, etc., dans l'agglomération bruxelloise ..	3,500,000 »		b) Leidingen, kabels en toebehooren, metalen palen, bestratingswerken, draadstellingen, herstellen van daken, enz., in de Brusselsche agglomeratie.	
	c) Canalisations et câbles du réseau de Berchem-Anvers et câble vers la Tête-de-Flandre (y compris les tuyaux pour les canalisations, les accessoires pour câbles et les pavages)	1,000,000 »	6 000,000 »	c) Leidingen en kabels van het net Berchem-Antwerpen en kabel naar Vlaamsch Hoofd (met inbegrip van de buizen voor de leidingen, het toebehooren voor kabels en het bestraten).	
	d) Equipement de bureaux dans la région liégeoise	200,000 »		d) Uitrusting van kantoren in de streek van Luik.	
	e) Construction de lignes dans le sud du Brabant, le Hainaut et la province de Namur (canalisations, câbles, poteaux, etc.)			e) Aanleggen van lijnen in het Zuiden van Brabant, Henegouwen en Namen (canalisaties, kabels, palen, etc.)	

Articles.	DESIGNATION	Montant des crédits par article.	Total par chapitre.	AANWIJZING	Artikelen.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES.	Bedrag der credieten per artikel.	Totaal per hoofdstuk.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
8	Premières tranches de crédit pour les entreprises suivantes :			Eerste schijven van crediet voor de volgende aannemingen :	8
	Locaux.			Lokalen.	
	a) Anvers-Borgerhout. — Construction d'un bâtiment pour le bureau central téléphonique (y compris l'achat du terrain) fr. 700,000 »			a) Antwerpen-Borgerhout. — Optrekken van een gebouw voor het telefoonmiddenkantoor (met inbegrip van het aankopen van den grond).	
	b) Anvers. — Bureau central téléphonique, rue des Frères Cellites; grosse construction et parachèvement des nouveaux bâtiments 1,000,000 »			b) Antwerpen. — Telefoonmiddenkantoor Cellebroedersstraat; bouwwerk en voltooiing van de nieuwe gebouwen.	
	c) Bruxelles. — Construction d'un bureau central téléphonique à Saint-Gilles (y compris l'acquisition du terrain) 1,500,000 »			c) Brussel. — Optrekken van een telefoonmiddenkantoor te Sint-Gillis (aankoop van den grond inbegrepen).	
	d) Liège. — Deuxième phase de l'agrandissement du bureau central téléphonique et installation du chauffage central 800,000 »			d) Luik. — Tweede phase van het vergrooten van het telefoonmiddenkantoor en inrichting van de centrale verwarming.	
	Travaux et matériel.			Werken en materieel.	
	e) Equipement du bureau central automatique à créer à Saint-Gilles-Bruxelles »			e) Uitrusting van het te Sint-Gillis-Brussel in te richten automatisch telefoonmiddenkantoor.	
	f) Complètement à 10,000 lignes des bureaux centraux automatiques de Jette et de Schaerbeek »			f) Bijkomende uitrusting, voor 10,000 lijnen van de automatische middenkantoren van Jette en Schaerbeek.	
	g) Canalisations, câbles et accessoires, poteaux métalliques, pavages, chevalets, réparations des toitures, etc., dans l'agglomération bruxelloise 2,000,000 »			g) Leidingen, kabels en toebehooren, metalen palen, bestratingswerken, draadstellingen; herstellen van daken, enz., in de Brusselsche agglomeratie.	
	h) Equipement du bureau central téléphonique à créer à Borgerhout et de son satellite de Merxem. »	14.500,000 »		h) Uitrusting van het te Borgerhout in te richten telefoonmiddenkantoor en van dezes satellietkantoor Merxem.	
	i) Canalisations de Borgerhout; câbles à Anvers, dans les réseaux du Centre et du Sud (y compris les travaux accessoires, pavages, etc.) 1,000,000 »			i) Leidingen van Borgerhout; kabels te Antwerpen, in de netten van het Centrum en van het Zuiden (met inbegrip der bijhoorende werken, bestratingswerken, enz.).	
	j) Construction de lignes dans les provinces de Liège et de Luxembourg (canalisations, câbles et accessoires, poteaux métalliques, chevalets, pavages, réparations de toitures, etc.) 1,500,000 »			j) Aanleggen van lijnen in de provinciën Luik en Luxemburg (leidingen, kabels en toebehooren, metalen palen, draadstellingen, bestratingswerken, herstellen van daken, enz.).	
	k) Construction de lignes : 1° dans les provinces du Hainaut et de Namur et dans le sud du Brabant; 2° dans le nord du Brabant, la province d'Anvers et le Limbourg; 3° dans les deux Flandres et à Tournai (canalisations, câbles et accessoires, poteaux métalliques, chevalets, pavages, réparations de toitures, etc.) 1,000,000 »			k) Aanleggen van lijnen : 1° in de provinciën Henegouw en Namen en in het Zuiden van Brabant; 2° in het Noorden van Brabant, de provinciën Antwerpen en Limburg; 3° in beide Vlaanderen en te Doornijk (leidingen, kabels en toebehooren, metalen palen, draadstellingen, bestratingswerken, herstellen van daken, enz.).	
	l) Extension du nombre des abonnés 5,000,000 »			l) Uitbreiding van het getal abonneuten.	
				m) Leveren en oprichten van eenen post van draadloze telegraphie	

n) Equipement en automatiques des bureaux centraux téléphoniques de Liège, Seraing, Herstal, Ans, Chênée et Jupille »				n) Uitrusting als automatisch werkende kantoren der telefoonmid-denkantoren Luik, Seraing, Herstal, Ans, Chênée en Jupille.	
o) Equipement en automatique du bureau central téléphonique de Gand »				o) Uitrusting als automatisch werkende kantoor van het telefoon-middenkantoor Gent.	
Total des dépenses extraordinaires des télégraphes et des téléphones fr.			85,845,000 »	Totaal der buitengewone uitgaven der telegraphen en telefonen.	
D. — AÉRONAUTIQUE.				D. — LUCHTVAART.	
B	Travaux et matériel fr.	7,800,000 »	7,800,000 »	Werken en materieel !	
Total des dépenses extraordinaires de l'aéronautique fr.			7,800,000 »	Totaal der buitengewone uitgaven van de luchtvaart.	

Chapitres.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant des dépenses extraordinaires.	TOTAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN.	Hoofdstukken.
		Bedrag der buitengewone uitgaven.	TOTAAL.		
RECAPITULATION.				OPSOMMING.	
A.	Services centraux fr.	1,550,000 »	109,500,000 »	Centrale diensten	A.
B.	Marine »	10,500,000 »		Zeewezen	B.
C.	Postes »	4,025,000 »		Posterijen	C.
D.	Télégraphes et téléphones »	85,845,000 »		Telegraphen en telefonen	D.
E.	Aéronautique »	7,800,000 »		Luchtvaart	E.
Total du tableau III (dépenses extraordinaires) fr.			109,500,000 »	Totaal van tabel III (buitengewone uitgaven).	

Tableau IV — Recettes extraordinaires. — Tabel IV. — Buitengewone ontvangsten.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAL. TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
	TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.			TELEGRAFEN EN TELEFONEN.	
	Remboursement de la valeur de travaux de premier établissement et de fournitures effectués pour compte de tiers fr.	800,000 »	800,000 »	Terugbetaling van de waarde der werken van eersten aanleg en van leveringen voor rekening van derden gedaan.	

(14)